

基于语料库的“突然”和“忽然”词语搭配考察

——通过 Python 程序设计实现

邓力凡 日新 43 汉语言文学 2024012192

摘要：“突然”和“忽然”的意义极为相近，传统研究认为，它们的差别在于词性不同。本文使用语料库语言学的研究方法，通过 Python 程序设计，全面考察“突然”和“忽然”的词语搭配情况，认为“突然”和“忽然”在词性不同之外，在语义上也存在一些差异。

关键词：“突然”；“忽然”；语料库；Python；词语搭配

一、绪论

“突然”和“忽然”意义极为相近，在现代汉语的日常使用中出现频率较高，常常被认为是同义词。前辈学者研究发现，两者的区别主要在于词性，即“突然”既可以是形容词也可以是副词，“忽然”则只能作副词。在各种词典与专著中对“突然”和“忽然”的释义如下。

“突然”在《汉语大词典》中的释义：

- 忽然，猝然。汉焦赣《易林·谦之中采》祸不成灾，突然而来。
- 耸立貌，唐韩愈《燕喜亭记》“却立而视之”，出者突然成丘，陷者呀然成谷。

“突然”在《现代汉语虚词词典》中的释义：表示情况在短促的时间里发生，使人出于意外，用在句子头上的时候后面有个停顿，用个逗号。

“突然”在《现代汉语形容词词典》中的释义：表示情况发生的急促而出人意外。

“突然”在《现代汉语八百词》中的释义：表示情况发生的急促而出人意料。所修饰的动词形容词前后要有其他成分，有时可以用“地”。

“忽然”在《汉语大词典》中的释义：

- 不经心，忽略。《汉书·刘向传》如忽然用之，词天地之所以失戒，灾异之所以重至者也。
- 俄倾，一会儿。《庄子·知北游》人生天地之间，若白驹之过郤，忽然而已。
- 突然。《史记·扁鹊公列传》长桑君乃悉取其禁方书与扁鹊，忽然不见，殆非人也。
- 偶然。汉贾谊《鹏鸟赋》忽然为人兮，何足控博。化为异物兮，又何足患。
- 恍然，不明貌。《淮南子·原道川》解车休马，摆酒彻乐，人忽然有所丧，怅然若有。

6. 尽，死。《后汉书·文苑传下·赵壹》壹曰：窃伏西州，承高风所忘也，归矣，乃今方遇而忽然，奈何命也。李贤注，忽然，谓死也。

7. 假如，倘若。《降魔变文》，忽然分寸差殊，手下身当依法。蒋礼鸿释，“忽然”假使，倘若。

“忽然”在《现代汉语虚词词典》中的释义：表示事情迅速发生或者变化，出乎意料。

“忽然”在《现代汉语八百词》中的释义：表示情况发生地迅速而又出人意料。

从各种词典和专著对“突然”和“忽然”的解释，可以发现两个词语的释义在现代汉语中大同小异，主要可以归纳为两个要素：发生迅速、出乎意料。在大多数情况下，“突然”和“忽然”可以相互替换，并不影响句子成立与语义表达。考察以下例句：

(1) 保姆走后，粮食宽裕许多，可以腾出些粮票换鸡蛋，正准备回家，**突然**看到市场上新添了一个卖安徽板鸭的个体食品车。（刘震云《一地鸡毛》）

(2) 他朝着公共汽车站走了一会儿，**忽然**想起书场里还有一些贵重东西。（老舍《鼓书艺人》）

(3) 可能因此看来有许多文艺历史现象上不着天，下不着地，**突然**而来，**忽然**而去。
(《读书》)

在以上例句中，“突然”和“忽然”都形容“偶然性”、“不可重复的”、“不受控制的”动作，互换并不影响句子成立，甚至可以出现在同一句话中。但在有些情况下，“突然”和“忽然”互换则影响了句子的表达。考察以下例句：

(4) 他经常会**突然**昏过去。

(5) 你要**突然**向他提问，让他没有准备。

(6) 我是个从小遭受至亲好友**突然**死亡比许多人更多的人，经受过多种多样城里人从来想象不到的恶梦般生活。（沈从文《友情》）

例句(4)表示的是经常性的一个举动，若换成“忽然”，则感觉不够通顺。例句(5)表示的是将要发生的动作，若更换为“忽然”，则感觉也有些蹩脚。例句(6)的“突然”修饰“死亡”，但似乎并不会说“忽然死亡”。陆丙甫先生认为，“突然”可表示经常性的或受控制的行动，而“忽然”不适合这样用。^①胡脩实认为，“突然”可出现在表示“经常性”、“预见性”的语境中，且具有一定的“可控性”与“目的性”，而“忽然”则单纯具有一种“偶然性”、“暂时性”“无目的及非可控性”的语义特征。此外，“突然”可与表示军事战争等含义的动词进行搭配，“突然”更适用于修饰表达有生名词的非可控状态意义

^① 陆丙甫：《从“跳舞”“必然”的词性到“忽然”“突然”的区别》，《语言研究》1992年第1期。

的动词和表达死亡意义及事故灾难的相关动词。^①

词语搭配是一种具有任意性的、重复出现的词的组合。弗思被公认为是搭配研究之父，他提出的重要概念之一就是“结伴”说：搭配即词项的习惯性结伴使用。之所以我们说“穿衣”、“戴帽”而不说“穿帽”、“戴衣”，就是因为词语搭配的影响所致。词语搭配是重复出现的、任意的、具有一定结构的、与领域相关的，具有重复性、任意性与结构性。对于汉语搭配研究，国内已经出版了多部搭配词典，但不可避免地遇到了搭配与非搭配之间界限不清的问题，产生混淆的程度较高。搭配研究的一个新兴领域是自然语言处理，搭配知识是计算机所需要的理解人类世界的全部知识的有机组成部分之一。^②

随着计算机技术的发展，大型语料库逐渐被应用到词语搭配研究中来，拓宽了词语搭配的研究视野。孙茂松、黄昌宁、方捷在《汉语搭配定量分析初探》中借鉴了国外语言学和语料库语言学在词语搭配方面的研究成果，提出了包括强度、离散度、尖峰三项统计指标在内的搭配定量评估体系，构造了相应的搭配判断算法，验证得该算法自动发现搭配的准确率为33.94%，为语言学家分析搭配提供了定量分析手段。卫乃兴提出基于语料库的词语搭配研究的基本方法有两个：一是“基于语料库数据”的语料库语言学方法，在传统的句法框架内对词项搭配进行检查和概括；二是“数据驱动的方法”，基本上不参照句法结构，直接利用统计手段研究词语搭配。^③周子媚采用语料库语言学的方法考查了“表达”、“表示”与“表现”的词语搭配异同，并应用到对外汉语教学领域。^④吴云芳基于语料库数据，考察了词语搭配的语义限制、语法功能和搭配能力。^⑤

胡脩实的研究已经比较全面、详细地说明了“突然”和“忽然”状语功能的区别。本文将从语料库语言学的角度，使用词语搭配的研究方法，探寻“突然”和“忽然”在词语搭配上的异同。

二、“突然”和“忽然”的词语搭配数据获取

2.1 语料搜集与处理

本文主要使用北京语言大学BCC语料库，后文称北语语料库。考虑到语言使用的规范

^① 胡脩实：《“突然”与“忽然”状语功能的比较研究》，硕士学位论文，吉林大学文学院，2012年4月。

^② 关于词语搭配的介绍，参见孙茂松，黄昌宁，方捷：《汉语搭配定量分析初探》，《中国语文》1997年第1期；卫乃兴：《搭配研究五十年：概念的演变与方法的发展》，《解放军外国语学院学报》2003年第2期；卫乃兴：《基于语料库和语料库驱动的词语搭配研究》，《当代语言学》2002年第2期等。

^③ 卫乃兴：《汉语搭配的界定与研究体系》，第181页，上海：上海交通大学出版社，2002年。

^④ 周子媚：《基于语料库的“表达”“表示”和“表现”词语搭配考察》，硕士学位论文，上海交通大学人文学院，2019年1月。

^⑤ 吴云芳：《动词对宾语的语义选择》，《语言文字应用》2005年第2期。

性、严谨性，本文只在文学领域采用基于语料库数据的方法提取语料。本文分别以“突然”和“忽然”为关键词进行检索，得到以“突然”为关键词的语料 34971 条，以“忽然”为关键词的语料 16754 条。受北语语料库平台下载量限制，每个关键词相关语料下载量为一万条。

①

本文使用 Python 编程进行语料处理。第一步，将以上检索语料全部下载保存为文本文件（Unicode-UTF8 编码）格式。第二步，编写 Python 脚本对文本文件中的书名、作者名以及关键词标记进行清洗，得到只含有实质性文本内容的语料。^②从北语语料库中直接下载的语料带有书名、作者名以及关键词标记，如“俞平伯/冬晚的别有犬吠声叫破那朦胧。相凭在暗的虚廊下，渐相忘于清冷之间；<U>忽然</U>——三四星的灯火对山坳里亮着，且向下山的路动着，我不禁又如有所”，特殊标记会影响分词效果及词语搭配分析，需要清理。第三步，使用 jieba 库对语料进行分词及词性标注处理。^③最后，再编写 Python 程序对语料进行词语搭配分析。

2.2 跨距与统计量的选取

跨距就是词语搭配研究的观察窗口，跨距范围的选取根据语言的不同而不同。早期，学者借鉴西方的研究方法，对汉语作同样的跨距选取，如孙茂松认为在英语中一个词的搭配词为近似前后的五个词，对汉语也作了同样的简化。^④后来学者对汉语搭配做了更细致的研究，如白妙青、郑家恒认为动宾搭配、主谓搭配、状中搭配的最佳观察窗口是（0，5），而动补搭配、连谓搭配、并列搭配、定中搭配的最佳观察窗口为（0，3）。^⑤孙宏林通过对大规模汉语语料的分析研究，考察统计了名词“能力”、动词“培训”、形容词“广泛”的搭配词语的分布情况，得出所抽取词语的最佳观察窗口是名词（-2，+1），动词（-3，+4），形容词是（-1，+2）。本文为更加全面地考察“突然”和“忽然”的词语搭配情况，决定采用孙茂松的观点，即选取（-5，5）为观察窗口。

搭配的任意性、重复性与结构性对于搭配的判断具有决定性意义，选取的统计量应当较好的体现出搭配的任意性、重复性与结构性。汪腊萍提出，MI 值和 T 值对于检验词语搭配

^① 下载的语料见附件 1、附件 2。

^② 清洗程序见附件 3 wash.py，清洗后的语料见附件 4、附件 5。

^③ 分词程序见附件 6 segmentation.py，分词及词性标注后的语料见附件 7 突然-文学_segpos.txt 及 附件 8 忽然-文学_segpos.txt。

^④ 孙茂松：《汉语搭配定量分析初探》，《中国语文》1997 年第 1 期。

^⑤ 白妙青，郑家恒：《动词与动词搭配方法的研究》，《计算机工程与应用》2004 年第 27 期。

具有较高的客观性与科学性。^①MI 值，即为互信息熵值，用于测量中心词和其搭配词之间的相互关联程度，计算公式为

$$MI(x, y) = \frac{f_{abs.}(x, y)}{f_{exp.}(x, y)}$$

这里中心词为 x ，跨距内搭配词为 y ，中心词与搭配词的观测共现频数为 $f_{abs.}(x, y)$ ，零假设下中心词与搭配词的期望共现频数为 $f_{exp.}(x, y)$ 。MI 值反映的是所观测到的共现频数与所期望的共现频数在多大程度上不一致，即中心词 x 的出现给搭配词 y 的出现带来了多大的信息。一般而言，MI 值越大，说明中心词 x 对搭配词 y 的出现的影响就越大。^②

T 值是用来检验两个母体差异的二阶统计量，反映的是两个母体的相对差异。Church 首次将 T 检验理论用于词项搭配的定量研究。根据 T 检验的原理，假设两词项 x 和 y 在某语料库中的共现概率为 $P(x, y)$ ，各自单独出现的概率为 $P(x)$ 和 $P(y)$ ，那么他们之间的 T 值为

$$T(x, y) = \frac{P(x, y) - P(x)P(y)}{\sqrt{\frac{P(x, y)}{N}}}$$

这里共现概率 $P(x, y)$ 由 x 和 y 两词在语料库中所观测到的共现频数 $f(x, y)$ 除以该语料库的大小 N 而得。 $P(x)$ 和 $P(y)$ 由语料库中 x 和 y 单独出现的频数 $f(x)$, $f(y)$ 除以该语料库的大小 N 而得。 $P(x, y) - P(x)P(y)$ 反映的是所观测到的共现概率减去随机共现的偶然概率的差值，而 $T(x, y)$ 所反映的是观测共现概率与偶然共现概率用均方差来衡量的相对差异。^③

汪腊萍认为，一般而言，如果某词项的 MI 值和 T 值都比较大（ $MI \geq 3$ 且 $T \geq 2.33$ ），那么该词项组合可被认为是典型且常用的词项搭配。^④本文将沿用已有研究成果，将 MI 值与 T 值综合考虑，考察“突然”和“忽然”的词语搭配情况。

2.3 程序编写与计算

本文选取跨距为 (-5,5)，选择判断搭配的标准为 $MI \geq 3$ 且 $T \geq 2.33$ ，编写相应的程序，对语料进行 MI 值和 T 值的计算。^⑤根据计算得，“忽然”两侧根据 MI 值大于 3 得到的搭配词有 13944 个，根据 t 值大于 2.33 得到的搭配词有 1405 个；“突然”两侧根据 MI 值大于 3 得到的搭配词有 13410 个，根据 T 值大于 2.33 得到的搭配词有 1349 个。

^① 汪腊萍：《词语搭配的定量分析方法》，《上海师范大学学报》（哲学社会科学版）2006 年第 6 期。

^② 冯跃进，汪腊萍：《英语中词项搭配关系的定量研究》，《国外外语教学》1999 年第 2 期。

^③ 汪腊萍：《词语搭配的定量分析方法》，《上海师范大学学报》（哲学社会科学版）2006 年第 6 期。

^④ 汪腊萍：《词语搭配的定量分析方法》，《上海师范大学学报》（哲学社会科学版）2006 年第 6 期。

^⑤ 处理程序见附件 9 calculate_MI.py、附件 10 calculate_t.py，处理结果见附件 11-14。

2.4 数据整理

通过程序处理,按照 MI 值和 T 值分别对相关搭配词进行排序,再根据 $MI \geq 3$ 且 $T \geq 2.33$ 取值,筛选出符合要求的搭配词。然后编写 Python 脚本,识别出 $MI \geq 3$ 与 $T \geq 2.33$ 之中相同的搭配词,并整合进新的文件。^①统计得出:“突然”左侧高频搭配词 1046 个,总计频数 66085 次,右侧高频搭配词 1069 个,总计频数 66509 次;“忽然”左侧高频搭配词 1118 个,总计频数 67934 次,右侧高频搭配词 1139 个,总计频数 68126 次。

考虑到篇幅原因,本文再根据搭配频次选取高频搭配的前 100 位进行分析。其中“突然”前 100 位左侧高频搭配词总计频数 44362 次,占左侧高频搭配词总频数(66085 次)的 67.1%,前 100 位右侧高频搭配词总计频数 47415 次,占右侧高频搭配词总频数(66509 次)的 71.3%;“忽然”前 100 位左侧高频搭配词总计频数 46563 次,占左侧高频搭配词总数(67934 次)的 68.5%,前 100 位右侧高频搭配词总计频数 49112 次,占右侧高频搭配词总数(68126 次)的 72.1%。由此可见,前 100 位搭配词涵盖了大部分的搭配情况,选取前 100 位进行观测具有足够的代表性。编写程序对结果进行统计^②,归纳如下:

表 2-1 “突然”左侧高频词词性统计

词性及标记	词数	频数	占比
标点符号 (x)	12	10298	42.4%
代词 (r)	17	3217	13.2%
助词 (u)	5	4585	18.9%
动词 (v)	17	1400	5.8%
名词 (n)	16	1292	5.1%
方位词 (f)	6	751	3.1%
副词 (d)	6	685	2.8%
介词 (p)	3	668	2.7%
连词 (c)	8	658	2.7%
数词 (m)	6	483	2.0%
时间词 (t)	3	199	0.8%
处所词 (s)	1	57	0.2%

^① Python 脚本见附件 15 process.py, 处理结果见附件 16-19。

^② 统计程序见附件 20 count.py。

总计	100	24293	
----	-----	-------	--

表 2-2 “突然”右侧高频词词性统计

词性及标记	词数	频数	占比
标点符号 (x)	9	6897	26.1%
助词 (u)	5	5420	20.5%
动词 (v)	41	6306	23.8%
代词 (r)	11	2016	7.6%
数词 (m)	10	1654	6.3%
介词 (p)	5	1596	6.0%
方位词 (f)	6	924	3.5%
副词 (d)	1	633	2.4%
名词 (n)	3	341	1.3%
时间词 (t)	2	166	0.6%
连词 (c)	2	138	0.5%
形容词 (a)	2	95	0.4%
习用词 (l)	1	95	0.4%
量词 (q)	1	78	0.3%
总计	100	26434	

表 2-3 “忽然”左侧高频词词性统计

词性及标记	词数	频数	占比
标点符号 (x)	7	11437	44.0%
助词 (u)	10	4923	19.0%
代词 (r)	12	3677	14.2%
动词 (v)	23	1886	7.3%
名词 (n)	14	974	3.8%
方位词 (f)	8	743	2.9%
数词 (m)	7	537	2.1%

副词 (d)	4	444	1.7%
介词 (p)	2	437	1.7%
连词 (c)	6	386	1.5%
时间词 (t)	4	248	1.0%
处所词 (s)	3	162	0.6%
形容词 (a)	2	120	0.5%
总计	100	25974	

表 2-4 “忽然”右侧高频词性统计

词性及标记	词数	频数	占比
动词 (v)	40	6770	26.2%
标点符号 (x)	7	6080	23.5%
助词 (u)	7	5093	19.7%
代词 (r)	8	2260	8.7%
数词 (m)	12	1855	7.2%
介词 (p)	5	1545	6.0%
副词 (d)	2	790	3.1%
方位词 (f)	6	552	2.1%
名词 (n)	8	575	2.2%
量词 (q)	2	173	0.7%
形容词 (a)	1	68	0.3%
状态词 (z)	1	66	0.3%
处所词 (s)	1	62	0.2%
连词 (c)	1	59	0.2%
总计	100	25948	

观察以上数据，可以发现：“突然”和“忽然”左、右侧出现标点符号的占比都很高，说明“突然”和“忽然”均被经常用于句首或句尾。并且，“突然”和“忽然”同侧的词性分布情况基本相同：在“突然”和“忽然”左侧，助词、代词、动词、名词出现频率均较高；在“突然”和“忽然”右侧，动词、助词、代词、数词出现频率均较高。因此，本文将重点

分析“突然”和“忽然”左侧助词、代词、动词、名词的搭配情况，右侧动词、助词、代词、数词搭配情况。

三、“突然”和“忽然”的词语搭配考察

在语料库基于数据的研究方法中，常常涉及到的一个概念是“类连接”。卫乃兴指出，类连接抽象表述了词语组合的类别，是语法范畴的结合，具体的词语搭配发生于其中的语法框架和结构。因此，本文尝试通过建立类连接来描述搭配词的语义特征。

3.1 左侧搭配词考察

3.1.1 “突然”左侧搭配词

表 3-1 助词+“突然”搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	的	5911	4	地	489
2	了	2258	5	过	187
3	着	799			

- (7) 梅女士的眼光突然一沉，顿住了话头。
- (8) 像是倒退的潮水突然“轰”的一声又不期而至一样。
- (9) 我这样看着她，不知道怎么想到了小时候突然从天而降的老鹰。
- (10) 他断断续续地喘着粗气，好像则奔跑了一阵突然停了下来似的。
- (11) 想着想着，妙子切着洋葱的手突然一滑，把手指割破了一块儿。
- (12) 莫言满怀坏笑着的脸突然从窗口露出来。
- (13) 凛子眼睛一眨不眨地凝视着在跨越山水之后突然出现于眼前的另一个世界。
- (14) 这些十二三岁的小大人们，目瞪口呆地看着这个突然冒出来的死对头。
- (15) 她梦到过在田野上被恶狗狂追，梦到过一种可怕的疹子突然从头到脚长满身体。
- (16) 年代的顺序也不加说明的任意颠倒，从未听过的人物突然作为重要角色粉墨登场。
- “着”“了”“过”在现代汉语中主要作为时态助词出现，主要用于动词之后，表示“进行体”、“完成体”和“经历体”，表示事件发生处于不同的动态中。从例句中可以发现，“突然”皆可用于这三种时态，但主要用于“完成体”，较少用于“进行体”和“经历体”。结构助词“的”与“地”与“突然”的紧密联系，主要体现在它们是“突然”之前主语或谓语的连接词。

表 3-2 代词+“突然”搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	他	2208	4	这	487
2	我	1435	5	什么	267
3	你	494	6	怎么	123

(17) 这不重要，要紧的是让他保持原来的样子，让他别突然一下子开始按照出版社那些人的要求来写作。

(18) 虽然他是等了很久才说这句话的，但我还是觉得很突然。

(19) 如果你能突然一下子把所有的墙拆掉，便会看到各各不同的许多房间。

(20) 这要求来得如此突然、意外，有半晌功夫，舱里变得一片静默。

(21) 席间又提出要跟他结为异姓兄弟，这使李能感到突然。

(22) 特雷西从一个房间跑到另一个房间，越来越不敢相信自己的眼睛，仿佛有什么灾难突然从天而降。

(23) 你的分析我完全同意，就是这把刀怎么会突然出来了这一点我还一时想不通。

代词按意义，可分为人称代词、指示代词、疑问代词三类，“他”“我”“你”属于人称代词，“这”属于指示代词，“什么”“怎么”属于疑问代词。三类代词中，“突然”左侧与人称代词的搭配比例最高，其中第三人称代词与“突然”搭配频率最高，其次是第一人称，最后是第二人称。人称代词在左侧搭配“突然”时，主要为两个结构：一是“人称+‘突然’+动作”，“突然”作副词修饰人称的动作；二是“人称+‘觉得’/‘感觉’+突然”，“突然”作为形容词形容主语的感受。指示代词与“突然”搭配时，也有两个结构：一是“指示代词+名词+动词+‘突然’”，指示代词修饰作为主语的名词，“突然”作副词修饰主语的动作；二是“指示代词+使/让+宾语+‘感到’+突然”，突然作为形容词形容宾语的感受，指示代词作宾语的主语。疑问代词“什么”主要用于修饰主语，表示某种假设或疑问的语境，结构为“‘什么’+主语+‘突然’+动词”。“怎么”用以构建惊讶、反问的语气，用在“突然”之前，结构为“主语+‘怎么突然’+动词”。疑问代词在语料中出现的总个数为 10 个，总频数为 669 次，占代词出现总频数（10218 次）的 6.5%。

表 3-3 动词+“突然”搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
----	-----	----	----	-----	----

1	是	734	3	说	434
2	会	451	4	有	359

- (24) 这手势是那样突然、优美，它像一道闪电深深刻入阿格尼丝的记忆。
- (25) 你们是有天早晨突然突然不告而别的，三天后村有一家搬家公司来帮你们搬家当。
- (26) 非常严肃的钢琴曲，他会弹着弹着突然中断，完全像小孩子胡闹。
- (27) 杰克说着突然伸出一只手搭在索默斯手臂上。
- (28) 然而让万书记这么一问，还是让他感到有些突然。
- (29) 有一天突然不告而别，也没留下联系地址。
- (30) 有个警察突然举起沾满泥土的拳头，高声喊叫。

统计得出的“突然”左侧高频搭配动词基本上均为日常生活中使用的高频动词，所以不能认定其与“突然”的搭配关系。但是其频数高低仍能看出一些“突然”的语境。“会”出现在“突然”前部较多，表明“突然”被经常用于假设、将来预测的语境。“有”出现在“突然”前部也较多，多使用“有一天”、“有个人”，表明“突然”被使用于条件语境。

表 3-4 名词+“突然”搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	时	249	3	声音	93
2	时候	282	4	脸	81

- (31) 他走到我面前时突然一转身朝那群孩子冲过去，嘴里尖声大叫：“我揍你们。”
- (32) 快半夜时突然下起了大雨。
- (33) 崇拜的力量让领地狗们在快要接近冈日森格的时候突然停下了。
- (34) 自我介绍的声音突然中断，我从点名簿上抬起头来。
- (35) 莫言满脸坏笑着的脸突然从窗口露出来。

“突然”左侧高频名词可分为两类：一类是时间名词“时”和“时候”，另一类是具体名词“声音”“脸”等，与人的外在特征相关。“时/时候+突然”是典型用法，从结构上看，“时”和“时候”作为时间名词，通常前接动词短语或小句，构成“VP+时/时候”的时间状语从句，后接“突然”引出主句动作。从语义特征来看，“时”和“时候”本身具有“时间点”或“时间段”的指称功能，与“突然”搭配时，凸显了事件发生的“时机”与“突发性”之间的张力；第二类“具体名词+突然”从结构上看，“声音”和“脸”作为主语中心

语，后接“突然”修饰其后的动词，构成“NP+突然+VP”的主谓结构。这一结构与时间名词的用法不同：时间名词“时/时候”是状语性成分，而“声音”“脸”是主语成分，“突然”直接修饰谓语动词，描述主语所发出的动作或发生的变化。从语义特征来看，“声音”和“脸”均具有“瞬时可变”的语义特点，“突然”左侧的名词并非任意名词，而是倾向于选择那些能够承载瞬时状态变化的名词，这一倾向与“突然”的核心语义特征（“状态的瞬时转变）高度契合。

3.1.2 “忽然”左侧搭配词

表 3-5 助词+“忽然”搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	的	4972	4	地	433
2	了	2710	5	过	188
3	着	948			

(36) 所以坏小姐的忽然冷寂是难解的。

(37) 那座巨大城市壮丽的全景忽然一下出现在我眼前。

(38) 他尊敬我，只是因为将我认作了忽然出现在他面前的一位圣者。

(39) 那人一直都在打光棍，到40多岁了才忽然决定结婚。

(40) 他们盼望着忽然云破天开，雨住日出。

(41) 你的皱眉预示着恶意忽然在咆哮中落下轰隆的一击。

(42) 可是他再也定不下心来，不知不觉地忽然对着书本沉思默想起来。

(43) 不时地某人忽然想到一个名字，就把它添在名单上。

(44) 他平生没作过这样忽然旷课，又忽然复职的事！

(45) 当过骑兵的阿尔萨斯人物忽然想出一个主意，立刻执行。

“着”“了”“过”作为时态助词，与“忽然”搭配时同样可表示进行体、完成体和经历体。但从数据来看，“忽然”更频繁用于完成体，强调变化的瞬时性；而进行体和经历体虽存在，但占比相对较低。结构助词“的”与“地”与“忽然”的搭配模式与“突然”基本一致，但“的”的使用频率更高，主要结构为“主语+‘的’+‘忽然’+形容词”和“形容词+‘的’+名词+‘忽然’+动词”。

表 3-6 代词+“忽然”搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	他	2117	4	你	327
2	我	1436	5	什么	265
3	这	353	6	这时	254

(46) 过后，他忽然一下子想到了芳汀。

(47) 在夫人那里看见金鱼，我忽然也想要金鱼了。

(48) 我听得正高兴，你忽然不说了，那可是不行啊！

(49) 我也不知道，这忽然的召唤会引到什么无用的结局。

(50) 这时唐吉坷德忽然一转念，想象这就是小说里一次历险的再现。

(51) 两个瓜不知什么时候忽然弯了起来，把躯体放在老太太的窗台上。

人称代词在“忽然”左侧的搭配情况与“突然”基本相同，都是第三人称代词搭配频率最高，其次是第一人称，最后是第二人称。人称代词与“忽然”搭配时，主要为“人称+‘忽然’+动词”，“忽然”作副词修饰动作，与“突然”相比少了形容词的用法，这是两词词性不同导致的。指示代词搭配“忽然”时，用法也与“突然”不同，这也是由词性不同导致的：“这”通常用于“这时”“这么”“这些”，像例句(51)中“忽然”作形容词修饰“召唤”，“这”修饰名词短语的用法属于极少例，不做过多探究。疑问代词“什么”与“忽然”也搭配较多，表示某种假设或疑问的语境，用法与“突然”大致相同。与“突然”相比，“怎么”与“忽然”搭配较少。在北语语料库中检索，“怎么”与“突然”搭配有1616例，而“怎么”与“忽然”搭配仅有261例，说明与“忽然”相比，“突然”更适合用于惊讶、反问的语气。

表 3-7 动词+“忽然”搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	是	589	3	到	452
2	说	520	4	走	389

(52) 有那么一种时刻，姑娘们好象是忽然吐放的蓓蕾，一眨眼便成了一朵朵玫瑰。

(53) 是你忽然发出了气味，而且不好闻。

(54) 觉慧说到后半句忽然住了口，好像说了什么不愿意说的话。

(55) 老哥弟俩一年到头你恨我我怨你，如今到了圣诞节忽然亲热起来。

(56) 他走着走着忽然发现了曾经到他办公室为穷人要钱，长相英俊的一位绅士。

“忽然”左侧高频搭配动词基本上均为日常生活中使用的高频动词，所以也不能认定其与“忽然”的搭配关系。但是对比其与“突然”高频搭配动词的差异，仍能看出一些二者用法上的差别。“突然”用于“会”、“有”之后较多，而“忽然”用于这两个词之后的频数较少，说明“突然”较“忽然”更易用于假设、条件语句。“忽然”用于“说”“到”“走”等词之后较多，说明“忽然”更易用于描述现实动作的语句。

表 3-8 名词+“忽然”搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	时候	270	3	眼睛	61
2	时	190	4	事	52

(57) 但那时候忽然从外面传来了一阵乱哄哄的女人会唱的歌声。

(58) 布丽初中时忽然失去父亲。

(59) “很好！”她的眼睛忽然放光。

(60) 一件事忽然拨动了胡国光的记忆。

在“时间名词+忽然/突然”的结构中，“忽然”与“突然”并无较大差异，均可用于描述时间参照点上的意外事件；然而，“忽然”与“眼睛”的搭配，更倾向于捕捉人物内在情感的外在流露，即通过眼睛这一“心灵的窗户”，表现瞬间的情感波动或认知变化。而“突然”与“脸”的搭配（以及“声音”的搭配），更倾向于描述外在感官可直接捕捉的物理变化；“事”作为抽象名词，指代的是一个事件、一个念头或一段记忆，而非具体的物理实体，“拨动记忆”是一种隐喻性表达，描述的是一种心理层面的触发机制。“忽然”与“事”的搭配揭示了一个重要语义倾向：与心理活动的瞬时触发高度相关。

3.2 右侧搭配词考察

3.2.1 “突然”右侧搭配词

表 3-9 “突然”+动词搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	出现	905	3	发现	497
2	变得	567	4	听到	315

(61) 于洛和瓦莱莉分手之后，一口气跑进门房，在奥利维埃太太面前突然出现。

(62) 正在这时，那小舟里突然出现一个人，拿起桨，顶着波浪划来。

(63) 当他在半明半暗中辨认出我时，脸色突然变得一片苍白。

(64) 修平的口气十分凝重，叶子突然变得不知所措，她以一种半惊半疑的眼神看着修平。

(65) 但我又突然发现一扇门，我们驾着马过去了。

(66) 去年，中央党部内突然发现一条标语，这就不得了啦！

(67) 所以当突然听到一个伤心的老妇的轻轻地呜咽声时，都情不自禁地一怔。

(68) 我感到一种不自觉的冲动，想要退缩，就像你突然听到一声巨响。

“突然”和“忽然”右侧搭配动词数目庞大，占总搭配词的比例较高，右侧搭配动词是研究“突然”和“忽然”意义、用法差异的重要考察对象之一。“突然”右侧搭配的动词多为连用，句式基本上为“主语+‘突然’+动词”，“突然”作副词修饰后面搭配的动词。考察“突然”右侧的搭配动词，常用于描述客观事物的发展变化，如“出现”、“发现”，均将动作的对象指向第三者。

表 3-10 “突然”+助词搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	的	4897	4	着	459
2	了	4448	5	得	187
3	地	555	6	似的	121

(69) 她一开始就把他爱得这样热烈，他们感情的破裂一定也是很突然的。

(70) 包括卢宝桑在内，谁都说不清楚他是怎么突然一下子就跑开了的。

(71) 现在一听到他猛地问这句话，不免感到太突然了。

(72) 在不健全的世界中达到或接近一种理想比例时，高级形式的文明才会突然地、貌似自动地脱颖而出。

(73) 突然一个穿着绿色绸裙的女孩冲了出来，大家一看就知道是丽基。

(74) 这会儿，小长工从屋角转出来，突然一下子吓得睁大两眼。

(75) 这样说时他总是兴致勃勃的，好像他是灵感迸发，突然想到了深蓝色似的。

在时态标记方面，“突然”后面多搭配“了”和“着”，相比之下较少搭配“过”（仅有111例），综合上文“突然”左侧时态标记搭配情况，说明“突然”较常用于完成体和进行体，较少用于经历体，表现出“突然”更多被用在描述当前正在发生的情况，较少用作描述过去某人“经历过”的情况。“突然”与“的”搭配有两种情况，一是“突然”作形容词搭

配“的”，修饰主语；二是“‘突然’+动词+的”，“突然”做副词修饰动词。“突然”右侧搭配“地”“得”“似的”时，都作为副词出现，用法较为常见。

表 3-11 “突然”+代词搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	他	1903	4	这	395
2	我	1380	5	什么	196
3	你	429			

(76) 突然他一动也不动，万物也跟着静止了。

(77) 突然我一阵空虚，就像一个姑娘在人群中摆首弄姿，却不料街上空无一人。

(78) 突然你悟出了这个道理：正是他们之间的差距把他们联系在一起。

(79) 突然这几个黑点变成了人，接着又到了他身边。

(80) 突然什么东西动了一下，我吓坏了。

同左侧搭配词一样，右侧与“突然”搭配的代词同样可以分为人称代词、指示代词、疑问代词三类，其中人称代词的比率最高。人称代词中，第一、第二、第三人称代词都有出现，但“突然”最经常与第三和第一人称代词搭配，较少与第二人称代词搭配。在疑问代词中，主要只与“什么”搭配。“突然”与代词搭配时，主要采用“‘突然’+代词+动词”，“突然”作副词修饰主语的动作。

表 3-12 “突然”+数词搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	一个	396	3	一阵	238
2	一	293	4	一声	211

(81) 然后，托尔飞速地挥出右长臂，突然一个上勾动作，把皮彭纳斯库斯从地上拎起，扔了出去。

(82) 车子一直跑到第一层台阶前，突然一下停住。

(83) 走进餐厅时，我突然一阵冲动，内心腾起对亨利的好感。。

(84) 托尔突然一声吼叫，从短暂的懒怠状态之中惊醒，松弛的肌肉变硬了。

从表中可见，“突然”右侧高频数词均为与“一”相关的数量短语，显示出极强的搭配倾向。“一个”“一阵”“一声”均后接名词，通过不同的量词，将突发事件量化，赋予了事件具体的感知维度；“一”直接与单音节动词连用（如“停”），构成“突然一V”格式，

强调动作的瞬间完成。

3.2.1 “忽然”右侧搭配词

表 3-13 “忽然”+动词搭配词频数统计

序号	搭配词	频数	序号	搭配词	频数
1	说	902	3	想到	426
2	想起	823	4	听见	369

(85) “她的声音充满了金钱。”他忽然说。

(86) 这时，我的心突然怦怦跳了起来，因为我忽然想起《夜幕》这首诗，这首诗的字句正是出自这个人的嘴巴。

(87) 不过他心机一动，忽然想到一个主意。

(88) 这时候忽然听见一阵古怪的声音，像是在下一阵冰雹。

“忽然”与动词搭配时，多与动词连用，做副词修饰搭配的动词。对比上文“突然”右侧搭配的动词，可以发现：“突然”右侧动词多描述客观发生动作，而“忽然”右侧动词多表现内心感受。如动词“出现”，常用来描述客观出现的事物，在“突然”右侧出现有905例，但在“忽然”右侧出现仅164例；再如动词“想起”，常用以描写自己内心的想法，在“忽然”右侧出现有823例，在“突然”右侧出现仅74例。所以说，“突然”更侧重表现外部事物或动作，“忽然”更侧重表现自己内心感受。

“忽然”右侧搭配代词、助词、数词时情况与“突然”几乎完全相同，因此不再过多分析。

四、总结

本文经过语料提取、搭配词识别、分词性统计后，全面考察“突然”和“忽然”与各类词词语搭配情况，认为除词性不同之外，“突然”和“忽然”还有如下几点区别：

(1) “突然”偏客观，“忽然”偏主观。从“突然”和“忽然”右侧搭配动词可以看出，“突然”偏向于搭配描述客观动作的动词，而“忽然”偏向于搭配表现内心的动词。如“听见”和“听到”，“听到”偏客观，强调听到了什么，而“听见”偏主观，侧重声音被人所听见。在“突然”后，搭配“听到”315例，“听见”152例；在“忽然”后，搭配“听到”292例，“听见”369例。

同时，从“突然”和“忽然”左侧搭配名词情况也可以看出相应区别。“突然”更倾向于描述外在感官可直接捕捉的物理变化，如“声音突然中断”，“脸突然探出”；而“忽然”则更多形容心理活动的瞬时触发，如“忽然拨动记忆”，“眼睛忽然放光”。

(2) “突然”程度更加剧烈。从“突然”和“忽然”左侧代词搭配情况看，“突然”更常与“怎么”搭配，出现在反问句中，说明“突然”较“忽然”程度更深，能用以强化惊讶、反问的语气。根据胡脩实的研究，“突然”常常修饰表达军事战争意义相关的动词、表达有生名词非可控状态意义的动词、表达死亡意义的动词及一些表示事故灾难等意义相关动词^①，这些动词相比于其他动词确实程度更深、更加剧烈，从而也证明了“突然”程度更加剧烈。

其实，从左侧搭配动词也可以看出“突然”程度更加剧烈。“突然”用于“会”、“有”之后较多，而“忽然”用于这两个词之后的频数较少，说明“突然”较“忽然”更易用于假设、条件语句。“忽然”用于“说”“到”“走”等词之后较多，说明“忽然”更易用于描述现实发生的动作的语句。假设、条件语句与描述现实情况的语句不同，假设和条件是经过人主观加工过的，常常融入进一些夸张元素，所以这类句子的剧烈程度常常较高，需要用“突然”来修饰。

^① 胡脩实：《“突然”与“忽然”状语功能的比较研究》，硕士学位论文，吉林大学文学院，2012年4月。